

Cargotec Slovakia spol. s r.o.

**Výročná správa
2014**

Obsah:

Strana 3: Úvod

Strana 6: Účtovná závierka za rok 2014

Strana 35: Správa audítora k účtovnej závierke za rok 2014

Strana 36: Dodatok správy audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

Strana 37: Informácie o vývoji činnosti spoločnosti a jej finančnej situácii za rok 2012, 2013 a 2014

Strana 40: Informácie o vplyve spoločnosti na zamestnanosť

Strana 41: Informácie o udalostiach osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa

Strana 42: Informácie o predpokladanom budúcom vývoji činnosti spoločnosti

Strana 43: Informácie o nákladoch spoločnosti v oblasti výskumu a vývoja

Strana 44: Informácie o nadobúdaní vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov, obchodných podielov materskej účtovnej jednotky

Strana 45: Informácie o návrhu na vysporiadanie straty

Strana 46: Informácie o tom, či spoločnosť má organizačnú zložku v zahraničí

Strana 47: Záver

Úvod

Spoločnosť Hiab spol. s r.o., so sídlom Kremnička 3, Banská Bystrica, pôsobí na slovenskom trhu od mája 2007.

Od 21.4.2012 došlo k zmene obchodného mena spoločnosti na Cargotec Slovakia spol. s r.o..

Cargotec Slovakia spol. s r.o. je súčasťou Cargotec Corporation, ktorý pôsobí vo viac ako 100 krajinách sveta, pričom v 48 krajinách má Cargotec vlastných zamestnancov a má jedinečnú predajnú a servisnú sieť takže môže poskytnúť zákazníkom nepretržitú starostlivosť o ich výrobky.

Cargotec Corporation je spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom v Helsinkách, Fínsko.. Cargotec Corporation a jej dcérske spoločnosti tvoria skupinu Cargotec . . Akcie triedy B korporácie Cargotec sú kótované na burze NASDAQOMX v Helsinkách od 1. júna 2005.

Cargotec je popredný poskytovateľ riešení pre manipuláciu s nákladom . Naše výrobky sú prítomné v každom väčšom nákladnom stredisku po celom svete . Sú používané na lodiach , v prístavoch , termináloch , distribučných centrách , v ťažkom priemysle a na manipuláciu s nákladom na cestách.

Cargotec je poskytovateľom riešení manipulačnej techniky v troch oblastiach, ktorých značky Hiab, Kalmar a MacGregor, sú na svetovom trhu vedúce vo svojich odboroch a ich riešenia sú používané na zemi a na mori - všade tam, kde je náklad v pohybe. Ich globálna sieť je umiestnená v blízkosti zákazníkov a ponúka rozsiahle služby, ktoré zabezpečia kontinuálne spoľahlivý a udržateľný výkon a nepretržité použitie zariadení podľa potrieb zákazníka.

Cargotec sa snaží orientovať svoju produktovú ponuku na vytváranie produktov, ktoré sú ľahko použiteľné, odolné, spoľahlivé a bezpečné. Cargotec on-road riešenie manipulácie s nákladom sú používané pre presun, zdvíhanie, nakladanie a vykladanie

výrobkov, tovaru alebo suroviny z vozidiel. V termináloch, v prístavoch, v ťažkom priemysle a v distribučných centrách sú používané Cargotec kontajnery a zariadenia na manipuláciu s ťažkými bremenami. V námornej preprave lodných nákladov sa vo všeobecnosti používajú kontajnery, Roro lode, tankery a zberné terminály.

Cargotec v roku 2014 zamestnával v priemere 10 703 zamestnancov, z toho 14% žien a 86% mužov. Na konci roku 2014 zamestnával priemerne 10 838 zamestnancov, z ktorých 58 percent sa nachádza v Európe, 3 percentá na Strednom východe a v Afrike. Pracovníci v ázijsko - pacifickom regióne tvoria 25 percent zamestnancov, zatiaľ čo v Severnej a Južnej Amerike pracovalo 14 percent zamestnancov.

Konsolidovaná bilančná suma predstavovala 3 652 miliónov EUR na konci roka 2014. Vlastný kapitál pripadajúci na akcionárov bol 1209 miliónov EUR, čo je 18,76 EUR na jednu akciu. Hmotný majetok v súvahe je vo výške 303 mil EUR a nehmotný majetok 1247 mil EUR. Rentabilita vlastného kapitálu dosiahla v roku 2014 5,9 percenta a návratnosť kapitálu 6,2 percenta.

Cash flow z prevádzkových činností pred finančnými položkami predstavoval v roku 2014 204,3 milióna EUR. Tržby v roku 2014 vzrástli v porovnaní s predchádzajúcim rokom o 6 percent. Najväčší rast predaja zaznamenal Macgregor o 18 percent, tržby Kalmar klesli o 4 percentá, zatiaľ čo predaje Hiab ostali na porovnateľnej úrovni z predchádzajúceho obdobia.

Sortiment výrobkov Cargotec Corporation zahŕňa nakladacie žeriavy Hiab, lesnícke žeriavy a žeriavy používané v recyklácii Loglift a Jonsered, demontovateľné zariadenia Multilift, Zepro, Focolift, Ama, Del, Ultron and Waltco, zdvíhacie čelá Moffett a Princeton PiggyBack® vysokozdvížné vozíky montované na nákladné vozidlo.

Celý rad žeriavov Hiab skupiny Cargotec vyhovuje najnovšej strojárkej smernici, čo posilňuje pozíciu Cargotec-u ako priemyselného priekopníka.

Cargotec sa podieľa na programe The Pro Future. Program Pro Future je aplikovaný na Cargotec výrobky, ktoré spĺňajú prísne kritériá pre energetickú účinnosť, emisie a recyklovateľnosť.

Global Initiative. Pro Future "umožňuje zákazníkovi vybrať si viac ekologické alternatívy. Konečným cieľom je udelenie značky na všetky Cargotec zariadenia a predaj produktov s menším dopadom na životné prostredie.

Spoločnosť Cargotec Slovakia spol. s r.o. Banská Bystrica predáva vyššie uvedené zariadenia a poskytuje servisné služby, záručný a pozáručný servis na predávané a montované zariadenia.

V roku 2014 sa spoločnosť zaoberala predajom týchto zariadení:

- nakladacích žeriavov HIAB,
- lesníckych žeriavov a žeriavov používaných pri recyklácii LOGLIFT a JONSERED,
- kontajnerových systémov MULTILIFT,
- vysokozdvížných vozíkov KALMAR.

Spoločnosť zároveň poskytovala aj záručný a pozáručný servis na všetky hore uvedené zariadenia, pričom poskytovanie servisu ukončila v prvom polroku 2014.

V roku 2014 zrealizovala spoločnosť tržby z predaja tovaru v sume 1 049 tis. EUR a tržby z predaja služieb v sume 223 tis. EUR. Tržby z predaja tovaru zaznamenali v porovnaní s predchádzajúcim rokom pokles o 33 percent a tržby z predaja služieb poklesli o 67 percent v dôsledku ukončenia činnosti servisu.

Účtovná závierka za rok 2014

Súvaha k 31.12.2014 (v EUR)

Názov účtovnej jednotky:	Cargotec Slovakia spol. s r.o.
Sídlo účtovnej jednotky:	Kremnička 3, Banská Bystrica
IČO:	36772631

Označ.	Strana aktív		Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
	Spolu majetok	1	5 601 977	4 712 781	889 196	834 672
A.	Neobežný majetok	2	4 511 465	4 487 088	24 377	70 171
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok	3	4 395 690	4 395 690		
A.I.	1. Aktivované náklady na vývoj	4				
	2. Softvér	5	9 787	9 787		
	3. Oceniteľné práva	6				
	4. Goodwill	7	4 385 903	4 385 903		
	5. Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	8				
	6. Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	9				
	7. Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	10				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok	11	115 775	91 398	24 377	70 171
A.II.	1. Pozemky	12				
	2. Stavby	13				3 245
	3. Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	14	115 775	91 398	24 377	66 926
	4. Pestovateľské celky trvalých porastov	15				
	5. Základné stádo a ťažné zvieratá	16				
	6. Ostatný dlhodobý hmotný majetok	17				
	7. Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	18				
	8. Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	19				
	9. Opravná položka k nadobudnutému majetku	20				
A.III.	Dlhodobý finančný majetok	21				
A.III.	1. Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách	22				
	2. Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách	23				
	3. Ostatné realizované cenné papiere a podiely	24				
	4. Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám	25				
	5. Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám	26				
	6. Ostatné pôžičky	27				
	7. Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok	28				
	8. Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok	29				
	9. Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok	30				
	10. Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	31				
	11. Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	32				
B.	Obežný majetok	33	1 090 179	225 693	864 486	763 211
B.I.	Zásoby	34	313 815	34 691	279 124	314 897
B.I.	1. Materiál	35				
	2. Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	36	22 472		22 472	
	3. Výrobky	37				
	4. Zvieratá	38				
	5. Tovar	39	291 343	34 691	256 652	314 897
	6. Poskytnuté preddavky na zásoby	40				
B.II.	Dlhodobé pohľadávky	41				

Označ.	Strana aktiv		Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
B.II.	1. Pohľadávky z obchodného styku	42				
	1.a. Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám	43				
	1.b. Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám	44				
	1.c. Ostatné pohľadávky z obchodného styku	45				
	2. Čistá hodnota zákazky	46				
	3. Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám	47				
	4. Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám	48				
	5. Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	49				
	6. Pohľadávky z derivátových operácií	50				
	7. Iné pohľadávky	51				
	8. Odložená daňová pohľadávka	52				
B.III.	Krátkodobé pohľadávky	53	469 530	191 002	278 528	162 404
B.III.	1. Pohľadávky z obchodného styku	54	467 187	191 002	276 185	161 735
	1.a. Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám	55				
	1.b. Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám	56				
	1.c. Ostatné pohľadávky z obchodného styku	57	467 187	191 002	276 185	161 735
	2. Čistá hodnota zákazky	58				
	3. Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám	59				
	4. Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám	60				
	5. Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	61				
	6. Sociálne poistenie	62				
	7. Daňové pohľadávky a dotácie	63	863		863	
	8. Pohľadávky z derivátových operácií	64				
	9. Iné pohľadávky	65	1 480		1 480	669
B. IV.	Krátkodobý finančný majetok	66				
B. IV.	1. Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách	67				
	2. Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobého finančného majetku v prepojených účtovných jednotkách	68				
	3. Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely	69				
	4. Obstarávaný krátkodobý finančný majetok	70				
B. V	Finančné účty	71	306 834		306 834	285 910
B. V.	1. Peniaze	72	926		926	11 026
	2. Účty v bankách	73	305 908		305 908	274 884
C.	Časové rozlíšenie	74	333		333	1 290
C.	1. Náklady budúcich období dlhodobé	75				
	2. Náklady budúcich období krátkodobé	76	333		333	1288
	3. Príjmy budúcich období dlhodobé	77				
	4. Príjmy budúcich období krátkodobé	78				2

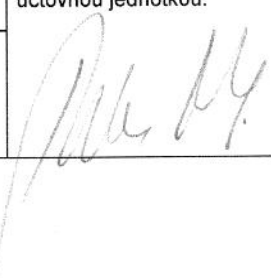
Účtovná závierka za rok 2014

Súvaha k 31.12.2014 (v EUR)

Názov účtovnej jednotky:	Cargotec Slovakia spol. s r.o.
Sídlo účtovnej jednotky:	Kremnička 3, Banská Bystrica
IČO:	36772631

Označ.	STRANA PASÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	Spolu vlastné imanie a záväzky	79	889 196	834 672
A.	Vlastné imanie	80	-4 836 619	-4 604 432
A.I.	Základné imanie	81	909 016	909 016
A.I. 1.	Základné imanie	82	909 016	909 016
	2. Zmena základného imania	83		
	3. Pohľadávky za upísané vlastné imania	84		
A.II.	Emisné ážio	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy	86	700 000	700 000
A.IV.	Zákonné rezervné fondy	87		
A.IV. 1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond	88		
	2. Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	89		
A.V.	Ostatné fondy zo zisku	90		
A.V. 1.	Štatutárne fondy	91		
	2. Ostatné fondy	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia	93		
A.VI 1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	94		
	2. Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	95		
	3. Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	97	-6 213 448	-5 935 206
A.VII. 1.	Nerozdelený zisk minulých rokov	98		
	2. Neuhradená strata minulých rokov	99	-6 213 448	-5 935 206
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	100	-232 187	-278 242
B.	Záväzky	101	5 725 815	5 439 104
B.I.	Dlhodobé záväzky	102	5 351	18 200
B.I. 1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku	103		
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám	104		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku	106		
2.	Čistá hodnota zákazky	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky	110		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu	112		
8.	Vydané dlhopisy	113		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu	114	399	262
10.	Iné dlhodobé záväzky	115	2 082	12 968
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií	116		
12.	Odložený daňový záväzok	117	2 870	4 970
B.II.	Dlhodobé rezervy	118		
B.II. 1.	Zákonné rezervy	119		
2.	Ostatné rezervy	120		
B.III.	Dlhodobé bankové úvery	121		

Označ.	STRANA PASÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
B.IV.	Krátkodobé záväzky	122	5 708 660	5 403 286
B.IV. 1.	Záväzky z obchodného styku	123	447 650	173 946
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku	126	447 650	173 946
2.	Čistá hodnota zákazky	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám	129	5 208 311	5 176 719
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom	131	4 546	15 880
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia	132	3 542	13 436
8.	Daňové záväzky a dotácie	133	39 087	13 201
9.	Záväzky z derivátových operácií	134		
10.	Iné záväzky	135	5 524	10 104
B.V.	Krátkodobé rezervy	136	11 804	17 584
B.V. 1.	Zákonné rezervy	137	6 380	13 663
2.	Ostatné rezervy	138	5 424	3 921
B.VI.	Bežné bankové úvery	139		34
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci	140		
C.	Časové rozlíšenie	141		
C. 1.	Výdavky budúcich období dlhodobé	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé	143		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé	144		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé	145		

Zostavené dňa: 15.01.2015	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 
Schválené dňa: 13.03.2015			

Účtovná závierka za rok 2014

Výkaz ziskov a strát k 31.12.2014 (v EUR)

Názov účtovnej jednotky:	Cargotec Slovakia spol. s r.o.
Sídlo účtovnej jednotky:	Kremnička 3, Banská Bystrica
IČO:	36772631

Označ.	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
*	Čistý obrat	1	1 271 852	1 904 424
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu	2	1 338 014	1 915 035
I.	Tržby z predaja tovaru	3	1 048 525	1 230 132
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov	4		
III.	Tržby z predaja služieb	5	223 327	674 292
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob	6	22 472	-1 063
V.	Aktivácia	7		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu	8	27 853	910
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	9	15 837	10 764
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu	10	1 501 390	2 148 312
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	11	855 965	927 197
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok	12	93 747	394 363
C.	Opravné položky k zásobám	13	-8 596	27 287
D.	Služby	14	326 742	365 593
E.	Osobné náklady	15	150 154	373 876
E. 1.	Mzdové náklady	16	93 829	246 037
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva	17		
3.	Náklady na sociálne poistenie	18	36 584	95 653
4.	Sociálne náklady	19	19 741	32 186
F.	Dane a poplatky	20	2 187	4 197
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku	21	31 211	31 362
G. 1.	Odpisy dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku	22	31 211	31 362
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu	24	14 584	153
I.	Opravné položky k pohľadávkam	25	9 262	6 779
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť	26	26 134	17 505
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	27	-163 376	-233 277
*	Pridaná hodnota	28	26 466	188 921
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu	29	92	19
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	31		
IX. 1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	35		
X. 1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku	38		
XI.	Výnosové úroky	39	8	19
XI. 1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek	40		
2.	Ostatné výnosové úroky	41	8	19

Označ.	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
XII.	Kurzové zisky	42		
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti	44	84	
**	Náklady na finančnú činnosť spolu	45	68 121	46 005
K.	Predané cenné papiere a podiely	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku	48		
N.	Nákladové úroky	49	67 449	43 406
N. 1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky	50	66 772	
2.	Ostatné nákladové úroky	51	677	43 406
O.	Kurzové straty	52		
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť	54	672	2 599
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	55	-68 029	-45 986
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením	56	-231 405	-279 263
R.	Daň z príjmov	57	782	-1 021
R. 1.	Daň z príjmov splatná	58	2 882	4
2.	Daň z príjmov odložená	59	-2 100	-1 025
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	61	-232 187	-278 242

Zostavené dňa: 15.01.2015	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
Schválené dňa: 13.03.2015			